Railroad
Volume 3 Chapter 11

Raw Provider:	MizuiroMegami
Translator:	mixim
Proofreader:	eternal_light
Cleaner:	Angie & eternal
Typesetter:	eternal_light
Quality Checker:	Angie

http://z10.invisionfree.com/Loyal_Kiss/

3 YOON Mi-kyung

RAIL ROAD

RAIL ROAD
3
YOON Mi-kyung

11th Rd. confession

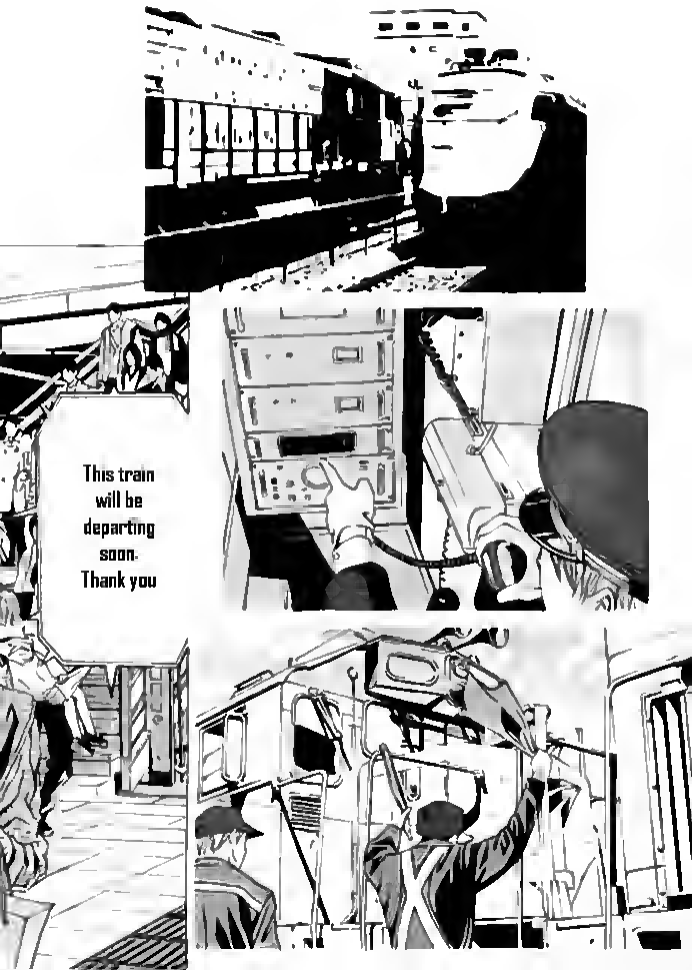
Bark Bark!
Bark
BRRRRRR...
Bark
BRRRRR...
BRRR...
Bark!
Bark Bark
ugh... noisy
click

AHHH
I'M LATE! IT'S BECAUSE OF YOU. WHY DIDN'T YOU WAKE ME?
TAPTAP
I'LL BE GOING. BEHAVE WELL.
anyway
OPEN
BANG!
Aagh
wave wave

bark!
bark!
I'M BUSY, WHAT'S THE PROBLEM?
OH! RIGHT FOOD...
GRAB
Dog food
POUR...
TOPPLE
I'M GOING
SLAM CLOSE

run run run
BARK!!
1 호 차
CAR
2 호 차
CAR
The train departing to Seoul at 1:50 is arriving at platform 4
chatt-er
chatt-er..

It is time for the train to depart. Customers with a ticket on the transfer train should finish transfers at a safe place.


This train will be departing soon. Thank you

A FAMILY PHOTO CONTEST?

YES. WE WILL BE VOTING ON FAMILY PHOTOS POSTED ON THE WALL
EVERYONE RESPONDED WELL LAST YEAR SO WE'RE DOING IT AGAIN
PLEASE SUBMIT YOUR VOTE TO ME BY FRIDAY
Friday

*TN: -ssi = formal way to call someone by name, like -san in Japanese)

rumble...
drip
drop
POUR

I GUESS I SHOULDN'T JUST GO?
WHAT'S WRONG?
DO YOU WANT TO SHARE MY UMBRELLA?

IT DOESN'T LOOK LIKE IT'LL PASS SOON
THAT ASIDE...

WHAT IS THIS CUTE UMBRELLA?
YOUNGJI-SSI, ARE YOU PARTICIPATING IN THE FAMILY PHOTO CONTEST TOO?
OH RIGHT THIS IS A FIRST FOR YOU?
IT'LL BE A PLEASANT SURPRISE IT'S DIFFERENT FROM THE USUAL LOOKS

HAMIN-SSI, WILL YOU BE SUBMITTING ONE TOO?
I DON'T HAVE A FAMILY
WHY ARE YOU SAYING THAT WITH SUCH A HAPPY FACE!!
ding
tomorrow is a merry weekend..

GOOD MORNING-
승무원 대기실
HELLO?

YOUNGJI-SSI, THE PHOTOS ARE POSTED. WANT TO COME ALONG?

OH YES...

I DON'T HAVE A FAMILY...
NOW THAT I THINK ABOUT IT
I... DON'T KNOW ANYTHING ABOUT HAMIN-SSI

WHAT ARE YOU THINKING ABOUT?
NOTHING
• 고객사랑 가족사랑 콘테
LET'S GO TOGETHER-
I HEARD THERE'S A PROMOTION PARTY FOR THE PASSENGER MANAGING DIRECTOR LATER

CONGRATULATIONS ON YOUR PROMOTION!
clang
CONGRATULATIONS!
HAHA... ISN'T HIS A BIT EMBARRASSING?
HUH? HOW COME HAMIN-SSI ISN'T DRINKING?
HAMIN-SUNBAE HAS A BAD DRINKING HABIT
ISN'T TODAY A GOOD EXCUSE TO DRINK THOUGH? JUST ONE GLASS
EH... THEN JUST ONE...
WHAT...

WHAT BAD DRINKING HABIT
HE JUST SLEEPS QUIETLY...
HAMIN-SSI... ARE YOU OKAY?
HAMIN...
GRAB
I LIKE YOU

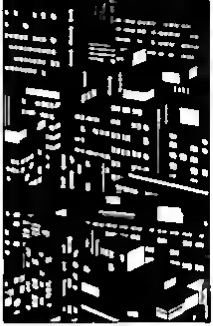
WHAT ?!
MURMUR
MURMUR
SUNBAE, WHAT ABOUT ME?
I like you ♡
STAGGER
I like chulsoo-ssi too-
...!

THIS IS WHY HE CAN'T DRINK. IT'S HIS HABIT
I love you~
HE NEEDS SOME FRESH AIR
I'LL GET SOME MEDICINE
TAKE CARE OF HIM FOR ME PLEASE
blow
UM...

Quiet.

snore

HUH? DON'T SLEEP IN A PLACE LIKE THIS... HAMIN-SSI-
HAMIN-SSI?
....



HAMIN-SSI... I WANTED TO TELL YOU...

THANK YOU FOR HELPING ME BEFORE

I WAS BEING STUBBORN BECAUSE IT SEEMED LIKE EVERYONE WAS FORGETTING FATHER

HAMIN-SSI, ARE YOU SLEEPING?

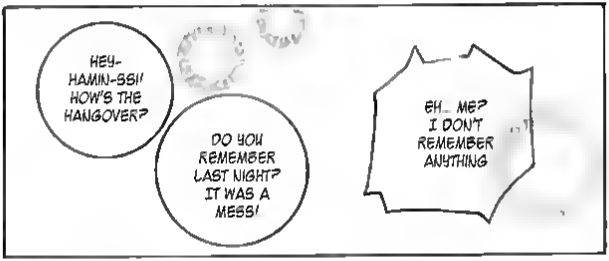
I WANTED TO SAY THANKS BUT I COULDN'T WHEN I SAW YOU...

YOU KNOW, I..

I THINK
I LIKE YOU.

BRRR...
DID YOU GET BACK SAFE YESTERDAY?
RRRR..
RRRR..
YOUNGJI-SSI, GOOD MORNING!
GOOD MORNING?

SORRY I'M LATE!


HEY- HAMIN-SSI! HOW'S THE HANGOVER?
DO YOU REMEMBER LAST NIGHT? IT WAS A MESS!
EH_ ME? I DON'T REMEMBER ANYTHING

YOUNGJI-SSI, YESTERDAY
DIDI I DO ANYTHING RUDE? I DON'T REMEMBER ANYTHING
badump
badump
badump

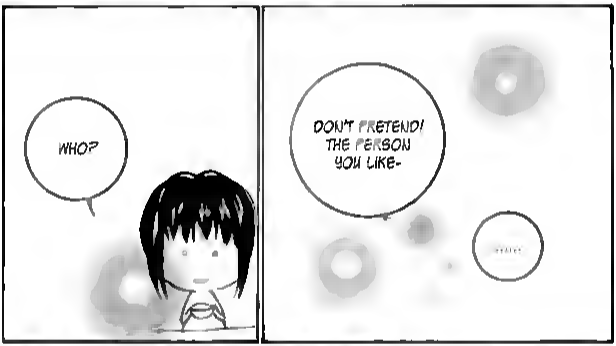
NO
AM I DISAPPOINTED?

HAMIN-SSI, CAN YOU COME OVER FOR A BIT?
OH... YES!
THEN, SEE YOU LATER
YES

hello~
NAYOUNG-SSI, ISN'T THAT HEAVY? LET ME TAKE IT!
IT'S ALRIGHT REALLY THANK YOU, HAMIN-SSI

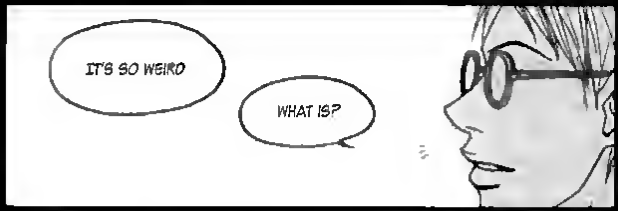
HOW LONG HAS IT BEEN?
LONG TIME NO SEE
BRAT! ALWAYS PRETENDING TO BE BUSY!

SORRY, SORRY WORK IS SO IRREGULAR SO OUR TIMES NEVER MATCH UP
SO...
WHO IS HE?


WHO?
DON'T PRETEND! THE PERSON YOU LIKE-
.....

A 'GOOD PERSON'...

A GOOD PERSON?
YEAH, A GOOD PERSON
HE'S NICE TO EVERYONE
AND HE'S A GOOD PERSON TO EVERYONE
MUST BE HARD


IT'S SO WEIRD
WHAT IS?

YOU KNOW THE HORSE WE USED TO RIDE WHEN WE WERE YOUNG
THE MERRY GO ROUND?

NO, NOT THAT ONE THE ROCKING HORSES THAT WE PAY FOR, AN OLD GRANDPA USED TO PULL IT AROUND IN A CART
OH RIGHT HE USED TO LET US ON FOR HOURS WHEN THERE WEREN'T OTHER PEOPLE

HE USED TO PLAY CARTOON SONGS TOO
right, right!
WHEN I WAS YOUNG, I WAITED EVERYDAY TO GET ON IT

EVEN THOUGH IT WAS JUST A PLASTIC HORSE, WHEN I GOT ON, IT FELT LIKE I WAS ON A MAGNIFICENT HORSE
I WONDER WHERE ALL THE TREASURES I KEPT FROM THAT TIME WENT
BUT NOW, EVEN THE MEMORIES ARE FAINT
THE FEELINGS OF LIKE FROM NOW
WILL THEY FADE LIKE THAT WHEN TIME PASSES?

SORRY ABOUT YESTERDAY
IT'S FINE
DON'T WORRY ABOUT IT
IT'S NOT MY PROBLEM WHO GETS DRUNK OR NOT
whew~
OH, THANKS FOR GETTING THE MEDICINE YESTERDAY

I THOUGHT YOU DIDN'T REMEMBER?
YEAH
MOSTLY...

HONK
...thank you for using our railroad...
...we do our best to make sure your trip is comfortable and safe...

표 사는 곳
Tickets
KTX
Thank you for using our railroad. This train is headed for Busan station. Our attendants will do

The train departing to Busan at 4:30 is arriving now. Passengers ..
YOUNGJI-SSI –
LONG TIME NO SEE HOW'VE YOU BEEN?
SOYOUNG-SSI?

THAT'S WHY I FELL FOR HIM

IT'S HAMIN'S OFF DAY TODAY...
I KNOW. I CAME TO SEE YOU

SO...
I HAD A BIG ARGUMENT WITH THE NEW ENGINEER AGAIN
I'M JUST LIKE THAT... HAHA
THIS PERSON IS LIKE HAMIN-SSI

BRIGHT,
HONEST,
FRANK..
THAT'S WHY... I DON'T LIKE HER...
SO HAMIN, THAT THICK-HEAD, IS ALWAYS TROUBLING OTHER PEOPLE

ACTUALLY
I KNOW WHO
HAMIN-SSI LIKES
HAMIN-SSI LIKES

I SAID IT

HAMIN-SSI SAID BEFORE
CARELESS, FALLS OVER EASILY, AND A CRY BABY...

...
hmmm...

THAT,
ISN'T ME

HUH?
THEN...
WHO IS IT?
WHO KNOWS?
ME OR...

SOME OTHER PERSON, I GUESS...

THAT, ISN'T ME
THEN AGAIN, HAMIN-SSI NEVER SAID IT WAS SOYOUNG-SSI
JUST MY OWN IMAGINATION–
THEN WHO IN THE WORLD IS IT?

I HAVE TO GO TO WORK..
HUH? YOUNGJI-SSI!
THE RESULTS FOR THE FAMILY PHOTO CONTEST ARE OUT. DID YOU SEE?
NO, NOT YET...

WHO'S 1ST PLACE?
THE MANAGER
whisper~
Of course he gets first place for a nude photo
haha
family love photo contest
Who voted for this picture?
HUH? CHULSU-SSI, YOUR PHOTO'S LISTED? CONGRATS!

WOW- YOUR MOTHER WAS A BEAUTY
YOU WERE CUTE BACK THEN TOO, HAHA

back then? how about now?
haha you're cute now too
very cute

father and me

I WONDER IF HE WOULD LOOK LIKE THAT IF FATHER WAS ALIVE
WHY DO YOU WEAR YOUR FATHER'S NECKTIE IF YOU HATE HIM SO MUCH?
WHY.. DO YOU WORK AT THE RAILROAD?

NICE TO MEET YOU
THAT ISN'T ME
SOYOUNG-SSI KNOWS EVERYTHING ABOUT HAMIN-SSI...
THEY KNEW EACH OTHER SINCE MIDDLE SCHOOL

LOOKS TOUGH ON THE OUTSIDE, BUT SHE'S ACTUALLY A SOFT PERSON
SHE HATES RELYING ON OTHER PEOPLE. SO TAKE CARE OF HER
ALRIGHT! HOW MANY TIMES DID YOU SAY THAT
SORRY. I'M JUST REALLY WORRIED ABOUT HER
WHAT DO YOU THINK?
JUST LIKE YOU SAID EXACTLY
REALLY? THEN WHAT ABOUT ME?
YOU? YOU'RE STRONG. I CAN RELY ON YOU WITH WHATEVER

ALTHOUGH I WAS WORRIED, YOU PASSED THE SUB-ENGINEER TEST AT ONCE OF COURSE, YOU'RE SOYOUNG
IN SCHOOL, YOU WERE THE ONE LOOKING OUT FOR OTHER PEOPLE
THAT'S RIGHT
YOU'RE A GOOD PERSON
NO... THAT'S NOT IT...
HE'S STILL REALLY CARELESS
ISN'T THAT 'YOUR MISS' OVER THERE? GET OVER THERE
I KNEW HIM FIRST
AND I LIKED HIM FIRST
YOU SHOULD CONFESS GRANDLY TODAY
SOYOUNG

THANK YOU
BECAUSE YOU SMILE LIKE THAT, YOU MAKE ME HOPE FOR MORE
RUSTLE
WHAT ARE YOU DOING HERE, YOUNG21-SSI?
OH, HAMIN-SSI...

A CLASSMATE OF MINE SAID THIS BEFORE
IF YOU CATCH A FALLING LEAF, YOUR LOVE WILL COME TRUE
NOBODY BELIEVED IT BUT THEY TRIED TO CATCH ONE ANYWAY
BUT AMONG THE VAST LEAVES FALLING DOWN, I COULDN'T CATCH A SINGLE ONE

I GUESS I'M NOT LUCKY.
I HAVE A QUESTION

BETWEEN TWO PEOPLE WHO LIKE EACH OTHER
WHAT HAPPENS IF ONLY ONE IS CAUGHT?
WHO KNOWS?

RUSTLE

Hoo...

I CAUGHT IT

THIS IS WHY I HATE BEING THE BAD GUY...
BUT THIS IS THE END I WON'T TELL ANYMORE
WELL... THOSE TWO LOOK LIKE THEY'LL DO WELL...

episode "confession"

When I first began "Railroad", I answered "love" to the interview question, what I want to show to the readers through "Railroad". A friend, lover, colleague, railroad, the subject may be different, but I wanted to make a story about love.

Railroad
Volume 03 Chapter 12

Raw Provider: MizuiroMegami

Translator: Mixim

Cleaner: Angie

Proofreader & Typesetter: eternal_light

Quality Checker: Angie

http://z10.invisionfree.com/Loyal_Kiss/

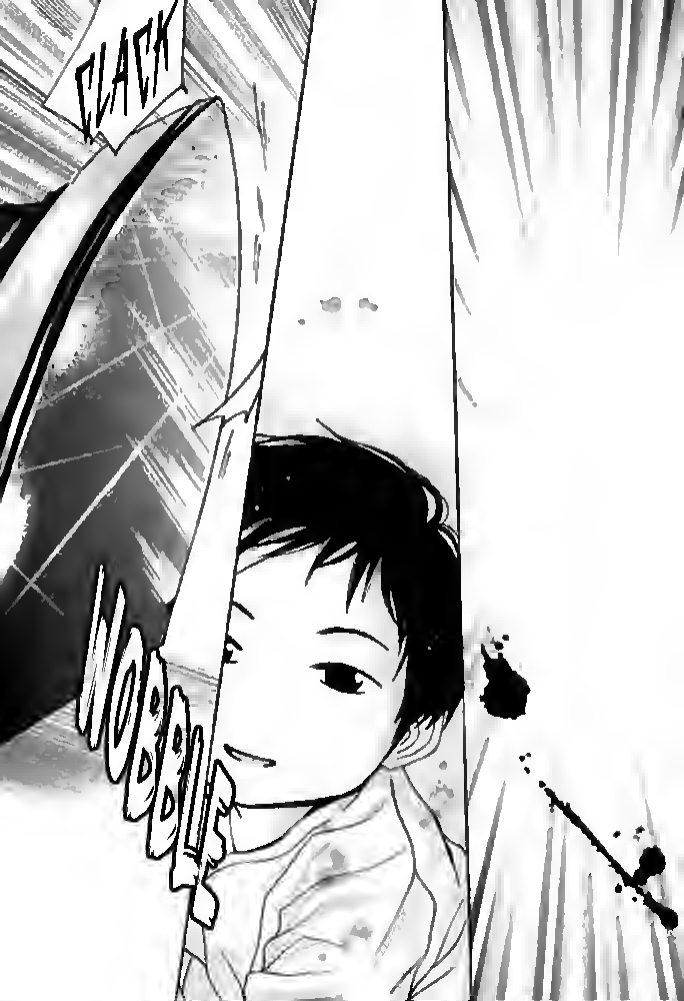
a rest

12th Rd. wound.

boil
boil
hum
zzz~ zzz~
hum♪
hum-♪
fum
fum-e...
boil boil boil
click click

place
creak
click
clack
boil
boil

FUME
boil boil
FUME...
sbu~


CLACK
WOBBLE

GOOD MORNING
OH-CHULSOO-SSI, GOOD MORNING
LOOKING FORWARD TO TODAY'S MENU
ANYTHING YOU MAKE IS GOOD, SO—
WAHAHA! OF COURSE

HUH? I DIDN'T NOTICE BEFORE
BUT YOU HAVE A BURN MARK ON YOUR ARM?
OH, THIS?
IT'S FROM WHEN I WAS REALLY LITTLE
BUT I DON'T REALLY REMEMBER

LOOKS LIKE I ASKED SOMETHING UNNECESSARY
HAHA, DON'T WORRY ABOUT IT
I NORMALLY FORGET I HAVE THAT SCAR TOO
OH, THERE'S YOUNGJI-SSI
BY THE WAY... I HEARD YOU LIKE YOUNGJI-SSI?
Who.. who said that..!
Everyone knows? Huhu
WELL, SHE IS A BEAUTY...

SHE SEEMS A BIT GLOOMY..
A TYPE NOT EASILY APPROACHED
IT WOULD BE BETTER IF SHE SMILED MORE
I KNOW SOMEONE ELSE WHO DOESN'T SMILE A LOT

CHULSOO, SAY HELLO. IT'S MOMMY
I WAS UNCOM FORTABLE WITH MY MOM
BECAUSE I WAS SENT TO MY GRANDPARENTS SHE WAS UNFAMILIAR...
OH MY, THIS CHILD...
MAYBE IT'S BEEN TOO LONG...

MOM
MOM- FOOO-
STOP STOP
....
MOM LOST HER HEARING LONG AGO, AND FORGOT HOW TO TALK AS WELL-
I HEARD OTHER ADULTS TALKING ABOUT IT
BUT I THOUGHT SHE SENT ME AWAY BECAUSE SHE DIDN'T LIKE ME
WHENEVER SHE LOOKED AT ME, SHE WOULDN'T SMILE AND LOOK AWAY

EEE
EEE
mommy

mmm ..

MOMMY?
.....
TURN
!
CLOSE

I ACTUALLY...
WASN'T VERY SAD
WHEN MOM PASSED AWAY
JUST... DAD CRYING SADLY WAS SO PITIFUL...

CHULSOO...
YES?
MOM...
.....
WAS ALWAYS SORRY FOR YOU

WHEN YOU WERE A BABY
WAAAH!

WAAH-
WAAAH!
RING
RING
RING...
RING
CLICK!!
Yes-
This is
Kim Daesik
AH..
Hello?
Please
speak up
Hello?
Hello?
AH-
AH- AH-

LUCKILY THE WOUND WASN'T BAD
BUT SHE WAS SHOCKED

SHE WAS AFRAID THAT YOU MIGHT DIE IF SHE KEPT YOU
THAT'S WHY SHE SENT YOU TO YOUR GRANDPARENTS
I REALIZED LATER ON WHILE ORGANIZING THE PHOTOS
I DON'T HAVE A LOT OF PHOTOS WITH MY MOM

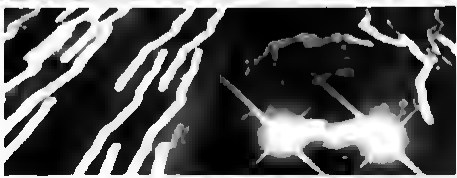
AFTER I WAS PLACED TO WORK, THERE WAS A WOMAN WHO CAUGHT MY ATTENTION
WHENEVER SHE MADE A LONELY FACE, I THOUGHT
I WANT TO MAKE HER SMILE
Cafeteria
EVEN WHILE WORKING, MY EYES KEPT LOOKING FOR HER
AND...

HAMIN-SSI'S DRUNK HABIT IS PECULIAR
I WAS SURPRISED JUST NOW, THOUGHT IT WAS REAL
BY THE WAY, WHERE ARE THOSE THREE?
SHOULD SOMEONE GO LOOK FOR THEM?
I'LL GO
DID THEY GO FAR?
CREAK
~_~

HUH? YOUNGJI-SSI'S VOICE...
HAMIN-SSI
HAMIN-SSI... ARE YOU ASLEEP?
YOU KNOW

I WANTED TO MAKE THIS PERSON HAPPY...
I
I THINK I LIKE YOU...

HONK



DAD...
MM?
HOW DID YOU AND MOM GET MARRIED?
I ASKED FOR HER HAND IN MARRIAGE TO HER PARENTS

YOU GRANDPARENTS..
BACK THEN, THEY OWNED A BAKERY IN TOWN
EVEN THOUGH IT WAS THE FIRST TIME, I JUST WENT THERE
ding dong
CAN WE HELP YOU?
PL..

PLEASE LET ME MARRY YOUR DAUGHTER!
I REALLY WANTED TO MAKE HER HAPPY
Don't laugh, brat!
SOMETIMES, I RESENT THE HEAVENS FOR TAKING HER AWAY FIRST
WHAT ABOUT NOW?

THEY LEFT YOU INSTEAD.
tsk...
I'm getting goosebumps, dad!
I saw your face blushing, you!

AFTER MY MOTHER PASSED AWAY, THE SADDEST THING WAS, I COULDN'T DO ANYTHING ANYMORE
HATING HER...
LOVING HER...
REGRETTING ONCE IS ENOUGH
I DON'T WANT TO REPEAT IT AGAIN

I LIKE YOU

I'M THANKFUL FOR YOUR FEELINGS
BUT I HAVE SOMEONE I LIKE I'M SORRY
DOES THAT PERSON LIKE YOU BACK?
NO, IT'S JUST ONE SIDED

EVEN IF THAT PERSON DOESN'T LIKE YOU...
YOU STILL LIKE THE PERSON?
YES!
ME TOO...

호차번호
chatter
chatter
The train will now depart. Passengers with tickets...
GOOH
HWH?
FLL~

CHULSOO-SSI, WHAT BRINGS YOU HERE?
NOT TO SEE ME I'M GUESSING
haha
AH... ARE YOU GOING SOMEWHERE?
.....
TO BUY TICKETS?
HAMIN-SSI...

DO YOU LIKE YOUNGJI-SSI?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT SUDDENLY?
haha
GRAB

CLANK
YOU'RE ALWAYS LIKE THAT!
ALWAYS JUST SMILING WHENEVER YOU CAN'T ANSWER..
THAT'S
NOT FAIR!

IF YOU REALLY LIKE HER, THEN KNEEL AND CONFESS!!
.....
I'M SORRY CHULSOO-SSI...
I... LIKE YOUNGJI-SSI TOO...

THE TWO WHO I LIKE
IF YOU'RE SORRY
I HOPE THEY BECOME HAPPY...
GO RIGHT NOW AND MAKE A GRAND CONFESSION

THANK YOU
HUH?
WHERE ARE YOU GOING, HAMIN-SSI?
?
SUNBAE?

YOUNGJI-SSI –
Hm
I PRETENDED NOT TO KNOW EVEN THOUGH I KNEW...
sigh...
ME TOO...
what are you thinking, youngji-ssi?
it's nothing

HAMIN-SSI?

murmur
murmur
idiot
IF YOU REALLY LIKE HER THEN KNEEL AND CONFESS!!
YOU'RE REALLY DOING AS I SAY?!

YOUNG-JI-SII ...
I'M SORRY I IF
I WAS CONFUSING

I'VE ALWAYS LIKED YOU.
WILL YOU GO OUT WITH ME?
YES...

WOW~ SO COOL!
CONGRATULATIONS!
I'M OKAY..
THIS WOUND WILL HEAL SOON...

episode "wound"

Although there wasn't a bad guy in particular, people are bound to be wounded There are a lot of different kinds of wounds Wounds from visible words and invisible hearts. Chulsoo's wound will heal soon but the scar probably won't go away People are bound to love many things in life. Between parents and children, between man and woman, even towards a pet. I hope everyone is happy in love ^^

Railroad
Volume 03 Chapter 13

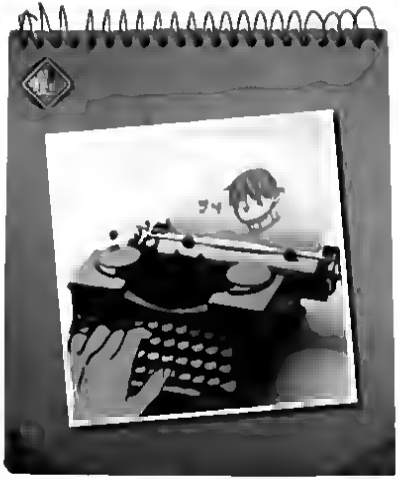
Raw Provider: MizuiroMegami

Translator: Mixim

Proofreader and Editor: eternal_light

Quality Checker: Angie

http://z10.invisionfree.com/Loyal_Kiss/



FamilyMart
PACKED LUNCH
*TN: Roughly $1.70
THAT WOULD BE 2000 WON
BEEP
THANK YOU PLEASE COME AGAIN
WHAT 'PLEASE COME AGAIN'... EVEN THOUGH I SAID IT, IT'S KINDA FUNNY...
HOW MANY PEOPLE WOULD ACTUALLY COME HERE AGAIN...

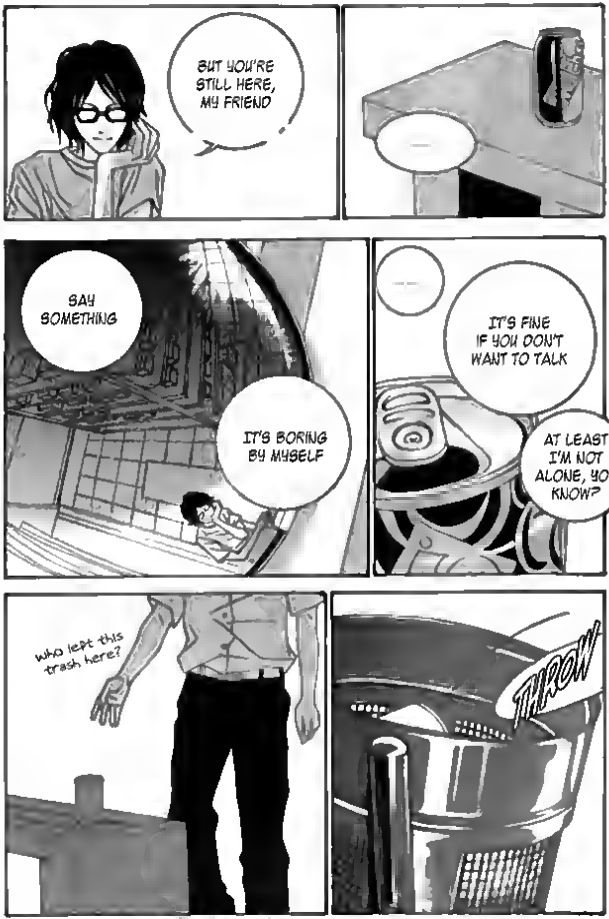
CHAT
CHAT
HONK-
OH? THE TRAIN'S HERE
HURRY UP
OKAY
TAK-
WAIT UP
run run run...
WAIT FOR ME!

I'M KIND OF
LIKE THAT GUY

13th Rd.
Lacertae

*TN: Lacertae = name of a constellation

MANY PEOPLE STOP MOMENTARILY AT THIS PLACE BEFORE LEAVING.
WHERE THOSE PEOPLE GO TO, OR WHETHER THEY COME BACK HERE, I DON'T KNOW
ANYWAY...
PEOPLE LEAVE AND I AM LEFT HERE


BUT YOU'RE STILL HERE, MY FRIEND
SAY SOMETHING
IT'S BORING BY MYSELF
IT'S FINE IF YOU DON'T WANT TO TALK
AT LEAST I'M NOT ALONE, YOU KNOW?
who left this trash here?
THROW

*Eternal If only people were like this in America lol

I HEARD YOU WORK AT A CONVENIENCE STORE IN THE TRAIN STATION?

YEAH...

WHEN PEOPLE HEAR THAT I WORK AT THE TRAIN STATION, THEY THINK I RIDE THE TRAIN A LOT.

I WONDER WHEN THE LAST TIME I WENT ON A TRAIN WAS

THEN YOU RIDE THE TRAIN AS MUCH AS YOU WANT? SO LUCKY

I'VE NEVER BEEN ON A TRAIN BEFORE ACTUALLY.

IF YOU ASK WHY-
I HAVE NO ANSWER.

IT WASN'T THAT
I TRIED NOT TO, BUT
BECAUSE THERE WAS
NO REASON TO.

EVEN IF I DON'T RIDE
THE TRAIN, IT'S AMUSING
ENOUGH TO WATCH PEOPLE
ON THE PLATFORM.

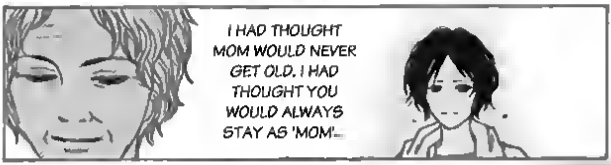
A MAN WHO SEEMS TO BE GOING FAR AWAY
A CHILD EXCITED ON A FIRST VACATION TRIP
COUPLES WHO DON'T WANT TO BE SEPARATED

THIS IS WHO I'VE BEEN WATCHING FOR A WHILE RECENTLY.
HE STANDS OUT IN THE CROWD
AND I THINK THE UNIFORM LOOKS GOOD ON HIM
Doesn't care about other people next to him
I GUESS HE'S NOT HERE TODAY...

IT'S NOT THAT I LIKE HIM OR I WANT TO GO OUT WITH HIM.
I JUST WONDER OR IMAGINE WHAT KIND OF PERSON HE IS BY MYSELF
ah, !
TRIP
SPILL
ARE YOU OKAY?
The Beginning of Love
MAYBE LIKE THIS..

THOSE KINDS OF STORIES ONLY EXIST IN MOVIES OR DRAMAS ..
SUNAH, AREN'T YOU GOING TO CONTINUE YOUR STUDIES?
I DIDN'T SAY I DON'T WANT TO STUDY, DIDN'T I?
I FOUND A COUPLE OF EVENING CLASSES IN COLLEGE,
AND I HEAR IT'S POSSIBLE TO STUDY AT SANGRYONG UNIVERSITY WHILE WORKING..
I JUST WANT TO STUDY WITHOUT WORKING LIKE EVERYONE ELSE!
AT FIRST, I HATED MY PARENTS

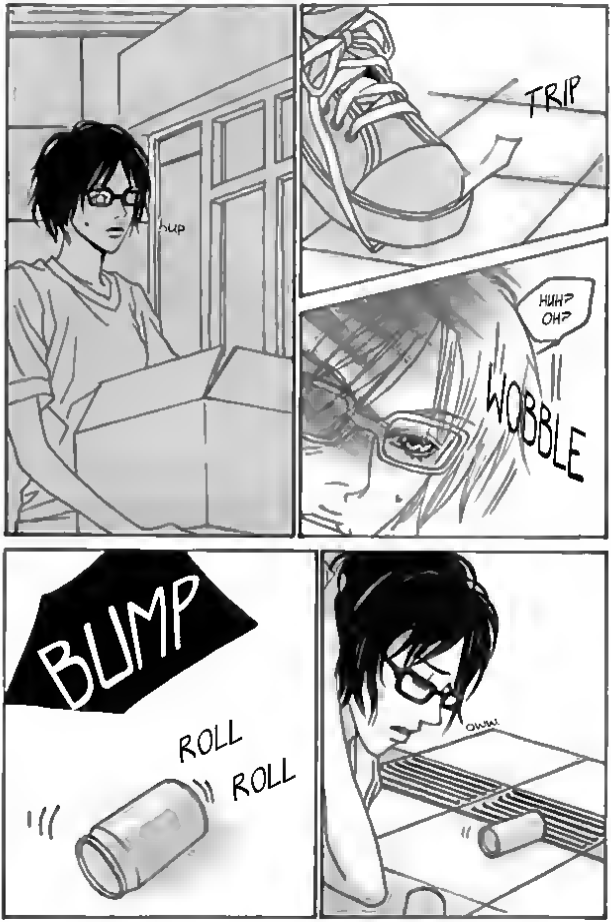
WHY ARE MY PARENTS SO POOR? YOU SHOULDN'T HAVE HAD ME!!
I'M SORRY...
HUH? WHAT'S THIS?
NIC COLOR
OH... IT'S MY HAIR DYE
WHAT FOR? YOUR HAIR IS BLACK
YOU DIDN'T KNOW? IF I DIDN'T DYE IT, MY HAIR WOULD BE WHITE LIKE SNOW



I DIDN'T HATE ANYMORE, BUT I GAVE UP

BECAUSE IT WAS SOMETHING I COULDN'T HELP...

NEXT YEAR AND EVEN THE YEAR AFTER THAT, I WILL MOST LIKELY STILL BE HERE, JUST WATCHING PEOPLE PASS BY


hup
TRIP
HUH?
OH?
WOBBLE
BUMP
ROLL
ROLL
OWW!

ARE YOU ALRIGHT?
OH, YES.
WHA... WHAT THE!

IT'S THE SAME AS MY IMAGINATION SO FAR.
WHAT SHOULD I DO... CALM DOWN!
BaduMP
BaduMP
BaduMP
BaduMP
BaduMP
I'LL HELP
Astronomical Observation Constellation
YOU MUST LIKE WATCHING STARS

OH... I DO LIKE IT BUT I'VE NEVER SEEN IT MYSELF
BECAUSE A TELESCOPE IS TOO EXPENSIVE. I JUST SATISFY MYSELF WITH THE BOOKS
I LIKE THE STORIES AND MYTHS OF CONSTELLATIONS.
I THINK THE MYSTICAL STORIES ARE VERY FASCINATING.
THE MORE YOU HATE REALITY, THE MORE BEAUTIFUL THOSE STORIES ARE.

GEH! I JUST LET IT OUT... WHAT IF HE THINKS I'M WEIRD?
HUK
I'M SORRY I SHOULDN'T SAY THESE THINGS TO SOMEONE I JUST MET...
NO, I LIKE IT TOO..
And I have a co-worker who plans on space traveling...
That's cool?
HE'S A GOOD PERSON BUT SOMETIMES HE'S UNPREDICTABLE
I ENVY THAT.
DO YOU KNOW ABOUT LACERTAE?

NO, I'VE NEVER HEARD OF IT.
IN THE LATE 17TH CENTURY, A POLISH ASTRONOMER NAMED IT TO FILL UP THE SPACE BETWEEN ANDROMEDA AND CYGNUS.
THE STARS AREN'T THAT BRIGHT, AND FEW PEOPLE KNOW ABOUT IT.
I'M JUST LIKE THAT— ONE THAT NOBODY KNOWS ABOUT AND DOESN'T EVEN HAVE A STORY..
HEY!

THEN MAKE YOUR OWN!
IS WHAT HE WOULD'VE SAID THE FERSON I KNOW.
HE TAKES COMPLICATED MATTERS INTO SIMPLE WORDS
BUT SOMETIMES, IT HELPS A LOT.

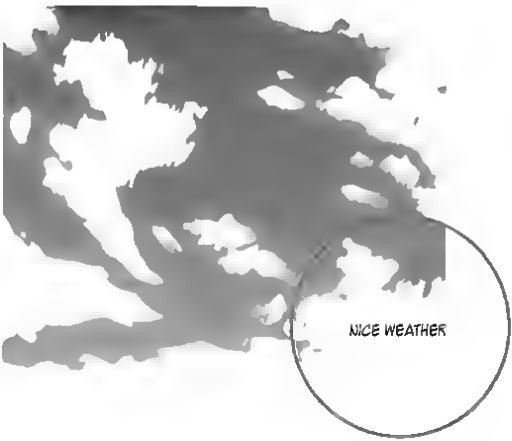
I WANT TO MEET HIM NOW, HAHA...

NOTHING REALLY CHANGED MUCH NOR WAS THERE ANYTHING SPECIAL AFTER THAT.

LIKE THE TRAIN THAT ALWAYS COMES ON TIME, DROPPING PEOPLE OFF AND THEN LEAVING WITH OTHERS,
ME, WHO SELLS STUFF AT THE SAME PLACE AS YESTERDAY...

WELL...
FOR NOW, THERE ARE ONLY A FEW THINGS I CAN ACTUALLY DO COMPARED TO WHAT I WANT TO DO...
CREAK
CLUNK

I DIDN'T WANT MY LIFE STORY TO BE SOMETHING MUNDANE, I WANTED IT TO BE SPECIAL.



Letter of Acceptance

Number: 25-2150023
Name: Yoo Sun Ah

BUT NOW, EVEN IF IT'S NORMAL, I WANT IT TO BE A HAPPY ENDING..

Accepted for the year 2005
Notification of Acceptance

episode "Lacertae"

I used to think parents never age as well. I thought they would always be parents from the moment I was born, and into the future. Maybe that's why I complained a lot and said hurtful words thinking it was okay. But one day, the realization that my parents also had a childhood, and that they cannot stay forever made me very sad. I think a lot of people consider themselves like the Lacertae. People think their is existence blurry, nobody cares about where they are, and most people wouldn't know if they disappeared one day.

But Lacertae definitely exists. Maybe its light is dim and not many people know about it, but it will be shining bright at this moment. Who knows? Maybe centuries later, Lacertae may have a tale of its own^^

Railroad
Volume 03 Chapter 14

Raw Provider: MizuiroMegami

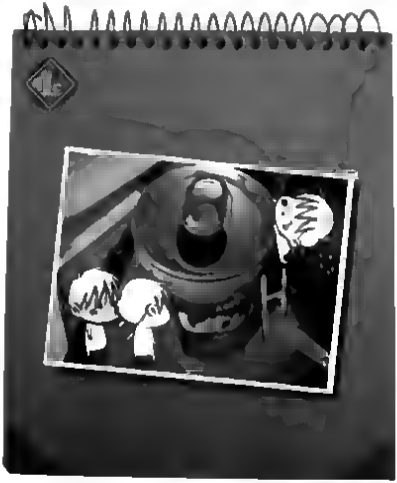
Translator: Mixim

Cleaner: Angie

Proofreader and Typesetter: eternal_light

Quality Checker: Angie

http://z10.invisionfree.com/Loyal_Kiss/



ONE JOURNEY
ENDS,
AND A NEW ONE
BEGINS.

14th Rd.

the night of galaxy express

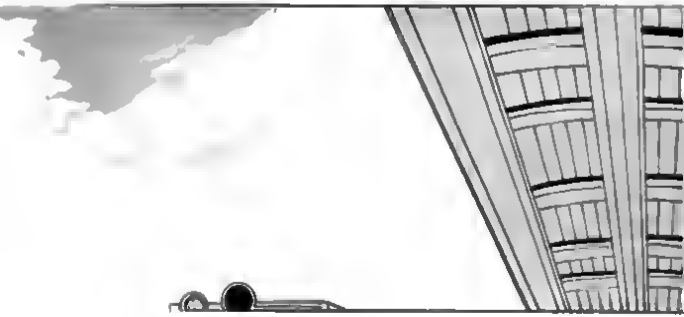
CAW
CAW
BUMP
BUMP BUMP

MIN...
HAMIN...
WAKE UP NOW AND COME TO EAT.

CLATTER
CLATTER
GRANDMA-
HUG
OH, THIS BOY
DID YOU DREAM
OF SOMETHING?

A PRETTY DREAM-

WHERE I BECOME A TRAIN CONDUCTOR TRAVELING EVERYWHERE,



MEETING PEOPLE, SAYING GOODBYE,

LOVE
CRY
AND SMILE...

PEOPLE
I WILL
SOMEDAY
MEET...

HAMIN-SSI...
HAMIN-SSI?
I'M SORRY I WOKE YOU UP WE'LL BE LATE IF WE DON'T LEAVE NOW
spacing out...

what with that?

hehe

EVEN THOUGH
I DON'T REMEMBER,
THE HAPPY FEELING
REMAINS.
IT'S FINE
EVEN IF I DON'T
REMEMBER IT

THIS IS THE PLACE I BELONG TO.

RUMBLE
RUMBLE...
RUMBLE
RUMBLE

RUMBLE
RUMBLE
HO
NK

999

EEE
EEE
VISH
CREAK
AH-
IT'S TOO HOT!
HUH?
WHAT'S THIS?

400 TMY · 36
400
400TMAX
IT'S FILM
AND SO MANY...
From last year? The year before that?
YOU SHOULDN'T FILE IT UP LIKE THAT GET IT PRINTED AS SOON AS THEY'RE DONE
BUT IT'S FUN BECAUSE LIKE THIS YOU DON'T KNOW WHAT TO EXPECT

PULL
THANK YOU PLEASE COME AGAIN~
PHOTOGRAPH
PLETE

HEY-
CHAERYUN-
YOU WANNA CHECK OUT THESE PHOTOS?
HUH? WHAT PHOTOS? SHOW ME TOO

COME OVER AND LOOK CHULSOO-
What is it?
oh- Isn't this is from the tennis club meeting?
TOMORROW AND STILL THE NEXT TOMORROW

I WONDER
WHAT MEMORIES
WILL BEGIN?

I DON'T
THINK I
CAN SLEEP
TONIGHT.

"HAVE A GOOD NIGHT~"

RAILROAD (SERIES) END/Thank you!

14th episode "the night of galaxy express"

This episode's title, 'The Night of Galaxy Express,' is a child's story by Genji Miyazawa who is called the Anderson of Japan. I didn't know before but "Galaxy Express 999" was based on that story (of course they are completely different stories) "Railroad" began with Galaxy Express 999 so I think this was appropriate for the ending of "Railroad". Genji Miyazawa wrote 'The Night of Galaxy Express' during wartime when the 2nd World War and the Manchurian incident happened, but the story is so beautiful, it is hard to believe that it was written during that time of war. Although his fantastic stories were neglected during his time, I think he was happy to write his childhood dreams. I was happy while drawing "Railroad" as well. ^^

One journey ends and a new one begins
Goodbye, Metel - the horn cries with many memories aboard
Goodbye... Metel...
Goodbye Galaxy Express 999
Goodbye - days of childhood ..

-last narrations from Galaxy Express 999

Parody Opera "Railroad 999"

—THE END—

WHEN DEADLINES COME AROUND, I GO ON THE TRAIN WITH MY MANUSCRIPT TO SEOUL.

IF I'M REALLY IN A PINCH, I WRITE THE DIALOGUES AT THE PLATFORM

EVEN IN THE TRAIN...

Seoul, Seoul station-

Geh, already! I haven't finished yet...

Editing Department

You wrote this in the train right?

STARTLE

Editing Department

You wrote in the train AGAIN?

STARTLE

ALRIGHT— THIS TIME, I'LL WRITE WITH CARE AND SINCERITY.

DOESN'T MATTER WHERE I WRITE...

DEADLINE DIARY END ♡

WINTERBOOKS

RAIL ROAD 3

머낸 이 / 조대웅
머낸 곳 / (주)서울문화사
등록일 / 1998년 2월 16일
등록번호 / 2-484

인쇄처 / 삼성문화인쇄사
발행일 / 2005년 8월 1일

주소 / 서울시 용산구 한강로 2가 2-35
전화 / 7099 193
FAX / 7099-300

글 그림 / 윤미경
책임 편집 / 이승현
이출 / 김희정

WB-397

이 작품은 저작권법에 의해 보호를 받는 저작물이므로
일부나 전부를 복제하고는 컴퓨터 프로그램 스캔(온라인 포함)등을 이용한
무단 전재 및 유포 금하(합니다)
이를 위반시 저작권 침해로 강력한 법의 제재를 받습니다

ISBN 89-532-[illegible]-5
ISBN 89-532-0896-[illegible]

http://winklove.co.kr http://www.jumps.co.kr